



**Dringlichkeitsverfügung
Nr. 014 vom 17.10.2017**

**Provvedimento urgente
n° 014 del 17.10.2017**

Betreff

Oggetto

**Wohnungen für den "Mittelstand" in der
Gemeinde Bozen**

**Alloggi per il "ceto medio" nel Comune di
Bolzano.**

Mit Beschluss Nr. 23 vom 01.03.2011 wurden 60 Neubauwohnungen für die Zuweisung an den "Mittelstand" namhaft gemacht;

Con delibera n. 23 dell'1.03.2011 sono stati indicati 60 alloggi di nuova costruzione per l'assegnazione al "Ceto Medio";

Mit Beschluss Nr. 23 vom 01.03.2011 und Nr. 11 vom 05.02.2013 wurden verschiedene Wohnungen für die Zuweisung aufgrund der Rangordnungen "Mittelstand" vorbehalten;

Con delibera n. 23 del 01.03.2011 e n. 11 del 05.02.2013 diversi alloggi sono stati destinati per l'assegnazione in base alla graduatoria del "ceto medio";

Die Wohnung in Bozen, N.-Rasmo-Str. 48/13 wurde aufgrund der Rangordnung "Mittelstand" zugewiesen;

L'alloggio a Bolzano, via N. Rasmo è stato assegnato in base alla graduatoria "Ceto Medio";

Dem Vertragsinhaber der Wohnung in Bozen, N.-Rasmo-Str. 48/13 kann nun eine Wohnung aufgrund der Rangordnung Bozen 2016 "A-Allgemein" der italienischen Sprachgruppe zugewiesen werden;

All'intestatario dell'alloggio a Bolzano, via Rasmo 48/13 può essere assegnato un alloggio in base alla graduatoria Bolzano 2016 "A - Generale" del gruppo linguistico italiano;

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso,

verfügt der Präsident

il Presidente dispone

1. die Wohnung in Bozen, N.-Rasmo-Str. 48/13 für die Zuweisung aufgrund der allgemeinen Rangordnung zu bestimmen und dem derzeitigen Vertragsinhaber zuzuweisen;
2. zur Kenntnis zu nehmen, dass diese Maßnahme keine Ausgaben mit sich bringt.

1. di destinare l'alloggio a Bolzano, via N. Rasmo 48/13 all'assegnazione in base alla graduatoria generale e di assegnare lo stesso all'attuale intestatario;;
2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta spesa alcuna

DER PRÄSIDENT - IL PRESIDENTE
Heiner Schweigkofler



INSTITUT FÜR DEN SOZIALEN WOHNBAU DES LANDES SÜDTIROL
ISTITUTO PER L'EDILIZIA SOCIALE DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**Im Sinne des Art. 13 des L.G. vom
22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.:**

**Ai sensi dell'art. 13 della L.P.
22.10.1993, n. 17 e s.m.:**

Sichtvermerk über die fachliche
Ordnungsmäßigkeit.

Visto in ordine alla regolarità
tecnica.

der zuständige Amtsdirektor

il direttore d'ufficio competente

Datum und Unterschrift – data e firma

Sichtvermerk über die buchhalterisch
Ordnungsmäßigkeit.

Visto in ordine alla regolarità
contabile.

der Direktor des Amtes Buchhaltung Haushalte
Versicherung und Zahlungsverkehr

il direttore dell'ufficio contabilità bilanci assicura-
zioni e pagamenti

Datum und Unterschrift – data e firma

Sichtvermerk zur Rechtmäßigkeit.

Visto in ordine alla legittimità.

der zuständige Abteilungsdirektor

il direttore di ripartizione competente

Datum und Unterschrift – data e firma